



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



6421/05 (Presse 35)

(OR. fr)

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

2643η σύνοδος του Συμβουλίου

### Γεωργία και Αλιεία

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2005

Πρόεδρος

**κ. Fernand BODEN**

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Αγροτικής  
Ανάπτυξης, Υπουργός Μεσαίων Τάξεων, Τουρισμού και  
Οικισμού

# Τ Υ Π Ο Σ

## **Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου**

Το Συμβούλιο κατέληξε ομόφωνα σε πολιτική συμφωνία επί της τροποποιημένης πρότασης κανονισμού με την οποία επιτρέπεται υπό ορισμένες προϋποθέσεις η μεταφορά κοινοτικών σκαφών στις ζώνες της Νοτιοανατολικής Ασίας που επλήγησαν από το σεισμικό κύμα της 26ης Δεκεμβρίου του 2004.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ<sup>1</sup>**

<b>ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ .....</b>	<b>5</b>
<b>ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ</b>	
ΤΣΟΥΝΑΜΙ .....	7
ΕΠΙΒΛΑΒΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ .....	8
ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ - ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΓΠ .....	9
ΔΙΑΦΟΡΑ .....	11
– ΣΕΒ σε κατσικά .....	11
– Φυτοϋγειονομική συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας .....	11
– Γρίπη των πτηνών στην Ασία .....	12
– Πλατφόρμα ευρωπαϊκής δράσης για τη διατροφή, τη σωματική άσκηση και την υγεία .....	12
– Πάνελ του ΠΟΕ για τους ΓΤΟ .....	13
– Ένδειξη της προέλευσης των τροφίμων .....	13
– Ζάχαρη/ΑΚΕ-ΛΑΧ .....	14
– Καπνός: λεπτομέρειες εφαρμογής της μεταρρύθμισης .....	15
– Ελαιόλαδο/Διεθνές Ελαιοκομικό Συμβούλιο (ΔΕΣ) .....	16
– Καρποί με κέλυφος .....	16
– Κατάσταση της αγοράς σιτηρών .....	17

<sup>1</sup>

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις Ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://ue.eu.int>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δηλώσεις προς καταχώρηση στα πρακτικά του Συμβουλίου και οι οποίες μπορούν να δημοσιοποιηθούν, σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες Ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

**ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ***ΓΕΩΡΓΙΑ*

- Εισαγωγές ζάχαρης από τα Βαλκάνια \* ..... 18
- Ειδικές εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου..... 19

*ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ*

- Συμφωνία με τη Νότια Αφρική - Διεύρυνση της ΕΕ..... 19
- Χιλή - Συμφωνία σύνδεσης με την ΕΕ ..... 19

*ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

- Αναθεώρηση των κανονισμών προσωπικού της ΕΤΕ - στοιχεία για την αναθεώρηση των ομαδοποιήσεων των χωρών εν όψει της μελλοντικής προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας ..... 20

*ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ*

- Πρόγραμμα «eContentplus» 2005-2008 \* ..... 20

*ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ*

- Ευρωπόλ ..... 21
- Επιτροπή των Περιφερειών..... 21

**ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**

Οι Κυβερνήσεις των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

**Βέλγιο:**

κ. Yves LETERME

Υπουργός-Πρόεδρος της Φλαμανδικής Κυβέρνησης και Φλαμανδός Υπουργός για τη Θεσμική Μεταρρύθμιση, τη Γεωργία, τη Θαλάσσια Αλιεία και την Αγροτική Πολιτική

κα Sabine LARUELLE

Υπουργός Μεσαίων Τάξεων και Γεωργίας

**Τσεχική Δημοκρατία:**

κ. Jaroslav PALAS

Υπουργός Γεωργίας

**Δανία:**

κ. Hans Christian SCHMIDT

Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Αλιείας

**Γερμανία:**

κα Renate KÜNST

Ομοσπονδιακή Υπουργός Προστασίας των Καταναλωτών, Επισιτισμού και Γεωργίας

**Εσθονία:**

κα Ester TUIKSOO

Υπουργός Γεωργίας

**Ελλάδα:**

κ. Ευάγγελος ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Επισιτισμού

**Ισπανία:**

κα Elena ESPINOSA MANGANA

Υπουργός Γεωργίας, Αλιείας και Επισιτισμού

**Γαλλία:**

κ. Nicolas FORISSIER

Υφυπουργός Γεωργίας, Τροφίμων, Αλιείας και Αγροτικών Υποθέσεων παρά τω Υπουργό Γεωργίας, Τροφίμων, Αλιείας και Αγροτικών Υποθέσεων

**Ιρλανδία:**

κα Mary COUGHLAN

Υπουργός Γεωργίας και Επισιτισμού

**Ιταλία:**

κ. Giovanni ALEMANNO

Υπουργός Γεωργικής και Δασικής Πολιτικής

**Κύπρος:**

κ. Ευθύμιος ΕΥΘΥΜΙΟΥ

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

**Λετονία:**

κ. Mārtiņš ROZE

Υπουργός Γεωργίας

**Λιθουανία:**

κα Kazimira PRUNSKIENE

Υπουργός Γεωργίας

**Λουξεμβούργο:**

κ. Fernand BODEN

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης· Υπουργός Μεσαίων Τάξεων, Τουρισμού και Οικισμού

κα Octavie MODERT

Υφυπουργός σχέσεων με το Κοινοβούλιο, Υφυπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, Υφυπουργός Πολιτισμού, Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και Έρευνας

**Ουγγαρία:**

κ. Ferenc NYUJTÓ

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Περιφερειακής Ανάπτυξης

**Μάλτα:**

κ. Francis AGIUS

Κοινοβουλευτικός Γραμματέας Γεωργίας και Αλιείας στο Υπουργείο Γεωργικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος

**Κάτω Χώρες**

κ. Cornelis Pieter VEERMAN

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικού Πλούτου και Ποιότητας των Τροφίμων

**Αυστρία:**

κ. Josef PRÖLL

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας και Δασών, Περιβάλλοντος και Διαχείρισης των Υδάτων

**Πολωνία:**

κ. Andrzej KOWALSKI

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

**Πορτογαλία:**

κ. Carlos DUARTE DE OLIVEIRA

Αναπληρωτής Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας, Αλιείας και Δασών

**Σλοβενία:**

κ. Franci BUT

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας, Δασών και Επισιτισμού

**Σλοβακία:**

κ. Zsolt SIMON

Υπουργός Γεωργίας

**Φινλανδία:**

κ. Juha KORKEAOJA

Υπουργός Γεωργίας και Δασοκομίας

**Σουηδία:**

κα Ann-Christin NYKVIST

Υπουργός Γεωργίας, Επισιτισμού και Κατανάλωσης

**Ηνωμένο Βασίλειο:**

κα Margaret BECKETT

Υπουργός Περιβάλλοντος, Επισιτισμού και Αγροτικών Υποθέσεων

.....

**Επιτροπή:**

κα Mariann FISCHER BOEL

κ. Joe BORG

κ. Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Μέλος

Μέλος

Μέλος

## ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

### ΤΣΟΥΝΑΜΙ

Το Συμβούλιο κατέληξε ομόφωνα σε **πολιτική συμφωνία** επί της πρότασης κανονισμού με την οποία επιτρέπεται υπό ορισμένες προϋποθέσεις η μεταφορά κοινοτικών σκαφών στις ζώνες της Νοτιοανατολικής Ασίας που επλήγησαν από το τσουνάμι της 26ης Δεκεμβρίου του 2004. Το Συμβούλιο συμφώνησε να εκδοθεί ο κανονισμός ως σημείο Α προσεχούς συνόδου, αφού τύχει οριστικής επιμέλειας από τους γλωσσομαθείς νομικούς.

Η πρόταση αυτή (6010/05), η οποία υποβλήθηκε στο Συμβούλιο στις 11 Φεβρουαρίου, δίνει συνέχεια στο Συμβούλιο της 24ης Ιανουαρίου, κατά το οποίο η Επιτροπή BORG είχε ανακοινώσει ότι σκοπεύει σύντομα να παρουσιάσει πρόταση με σκοπό την στήριξη της αλιείας των χωρών της Νοτιοανατολικής Ασίας που επλήγησαν από το τσουνάμι.

Αντικείμενο του κανονισμού κατά κύριο λόγο είναι να επιτραπεί στα κράτη μέλη να μεταφέρουν σκάφη ηλικίας 5 έως 20 ετών, μικρότερα των 12 μέτρων και παντελώς αξιόπλοα, προς χώρες της Ασίας που επλήγησαν από το τσουνάμι σε συντονισμό με τον FAO. Η χρηματοδότηση θα γίνει στο πλαίσιο του ΧΜΠΑ (Χρηματοδοτικού Μέσου Προσανατολισμού της Αλιείας 2000-2006) και εντός του πλαισίου της δημοσιονομικής ουδετερότητας, υπό μορφή μιας βασικής και μιας συμπληρωματικής πρωμοδότησης του 20% για την κάλυψη των δαπανών μεταφοράς του σκάφους μέχρι την πληγείσα ζώνη και ανακαίνισής του. Στην αρχική πρόταση η Επιτροπή είχε εξουσία να αναστέλλει τις εγκρίσεις εάν το σκάφος δεν πληρούσε τους προαναφερόμενους όρους. Προβλέπονται τριμηνιαίες εκθέσεις για τον απολογισμό της μεταφοράς σκαφών. Καταληκτική ημερομηνία της εθνικής διοικητικής έγκρισης για τις μεταφορές αυτές είναι η 30ή Ιουνίου του 2006.

Στην αρχική πρόταση έγιναν τροποποιήσεις με σκοπό την μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της δράσης και ειδικότερα όσον αφορά την κατάσταση του εξοπλισμού και της πλωμότητας του σκάφους, την απουσία κάθε αρνητικής επίπτωσης στους αλιευτικούς πόρους και στην τοπική οικονομία και τις διαδικασίες έγκρισης της μεταφοράς. Σε αυτήν ενσωματώθηκε επίσης μια κοινοβουλευτική τροπολογία με την οποία η μεταφορά σκαφών παλαιότερων των πέντε ετών περιορίζεται αποκλειστικά στα σκάφη που δεν φέρουν συρόμενα εργαλεία.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, του οποίου η γνώμη για το θέμα ζητήθηκε κατά τη σύνοδο της 24ης Φεβρουαρίου στο Στρασβούργο, γνωμοδότησε με τη διαδικασία του επείγοντος.

**ΕΠΙΒΛΑΒΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε με ειδική πλειοψηφία και με αποχή της γαλλικής και της πορτογαλικής αντιπροσωπείας την οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση του παραρτήματος IV της οδηγίας 2000/29/ΕΚ περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας. Το Συμβούλιο συμφώνησε δε να καταχωρηθεί στα πρακτικά της συνόδου του η δήλωση Συμβουλίου και Επιτροπής που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εγγράφου 6561/05.

Η οδηγία αναβάλλει κατά ένα έτος και έως την 1η Μαρτίου του 2006 την απαίτηση σχετικά με την αποφλοίωση της ξυλείας συσκευασίας που εισάγεται στην Ένωση, ούτως ώστε να μπορέσει να γίνει επισκόπηση των αποτελεσμάτων της έρευνας σε αυτόν τον τομέα.



## ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ - ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΓΠ

Το Συμβούλιο διεξήγαγε δύο συζητήσεις προσανατολισμού για τις δύο προτάσεις (11495/04, 11557/04), που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 2004 και αφορούν η μία την υποστήριξη της αγροτικής ανάπτυξης μέσω του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου για την Αγροτική Ανάπτυξη (ΕΓΤΑΑ) και η άλλη τη χρηματοδότηση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ).

Η συζήτηση με αντικείμενο την αγροτική ανάπτυξη βασίστηκε σε ερωτηματολόγιο της Προεδρίας (6415/05). Στο θέμα αυτό η Προεδρία κατέληξε στα εξής:

- Το Συμβούλιο εκφράστηκε σαφώς υπέρ μιας ισχυρής πολιτικής στον τομέα της αγροτικής ανάπτυξης, η οποία συμβάλλει με συγκεκριμένο και σημαντικό τρόπο στην υλοποίηση των στόχων της Λισσαβώνας,
- η πολιτική αγροτικής ανάπτυξης θα είναι επωφελής όχι μόνο στους γεωργούς αλλά και στον αγροτικό κόσμο στο σύνολό του και σε ολόκληρη την κοινωνία,
- η πολιτική αγροτικής ανάπτυξης θα συμβάλει στην οικονομική μεγέθυνση, στην απασχόληση, στην αειφόρο ανάπτυξη, καθώς και στην υλοποίηση μιας βιώσιμης και πολυλειτουργικής γεωργίας, κατανομημένης σε όλη την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- στα πλαίσια αυτά το Συμβούλιο συμφώνησε να περιληφθεί μεταξύ των μέτρων που πρέπει να εφαρμοσθούν η υποστήριξη στην καινοτομία και στην ανάπτυξη.

Πιο συγκεκριμένα, το Συμβούλιο σημείωσε:

- το αίτημα πολλών αντιπροσωπειών για επέκταση της επιλεξιμότητας στα μέτρα στήριξης των μεσαίων επιχειρήσεων, ιδίως στον τομέα της μεταποίησης γεωργικών προϊόντων,
- το αίτημα διαφόρων αντιπροσωπειών να απλοποιηθεί περισσότερο η πρόταση, ώστε να υπάρξει περισσότερη επικουρικότητα,
- τη διαφορά θέσεων μεταξύ αντιπροσωπειών σε ό,τι αφορά τους ενδεχόμενους δικαιούχους της στήριξης που προβλέπεται για την υλοποίηση του Natura 2000.

Η Προεδρία δήλωσε ότι θα καταρτιστεί λίαν προσεχώς νέο κείμενο συμβιβαστικής λύσης σε συνεργασία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής, το οποίο και θα υποβληθεί στις αντιπροσωπείες έχοντας ενσωματώσει τους προβληματισμούς που εκφράστηκαν κατά τη συζήτηση. Η κοινοτική στρατηγική για την αγροτική ανάπτυξη, τα ελάχιστα ποσοστά χρηματοδότησης ανά άξονα και η χρησιμοποίηση του αποθεματικού Leader θα συζητηθούν κατά την προσεχή σύνοδο του Συμβουλίου στις 14 Μαρτίου.

Όσον αφορά τη συζήτηση προσανατολισμού με αντικείμενο τη χρηματοδότηση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής, η Προεδρία κατέληξε ότι το Συμβούλιο κατέγραψε την πρόοδο των εργασιών στην πρόταση χρηματοδότησης της ΚΓΠ, καθώς και τις παρεμβάσεις διαφόρων αντιπροσωπειών.

Τα κυριότερα σημεία που έθιξαν οι αντιπροσωπείες αφορούν τις ακόλουθες διατάξεις:

- προκειμένου για τον καθορισμό ανωτάτων χρηματοδοτικών ορίων σε ευρώ πολλά από τα κράτη μέλη που δεν ανήκουν στη ζώνη του ευρώ εξέφρασαν έντονες επιφυλάξεις σχετικά με τους συναλλαγματικούς κινδύνους που θα τις βαρύνουν κατά την επιστροφή εξόδων,
- προκειμένου για την αρχή με καθήκον να εποπτεύει την τήρηση του ανωτάτου ορίου γεωργικών δαπανών, διάφορες αντιπροσωπείες δήλωσαν ότι επιθυμούν να εξακολουθήσει το δικαίωμα αυτό να ασκείται από το Συμβούλιο,
- προκειμένου για την υποχρέωση υπογραφής της δήλωσης αξιοπιστίας, διάφορες αντιπροσωπείες δήλωσαν ότι φοβούνται μήπως η εν προκειμένω διάταξη συνεπιφέρει πρόσθετο και περιττό διοικητικό φόρτο,
- πολλά κράτη μέλη δήλωσαν ότι δεν δέχονται οι δημοσιονομικές συνέπειες από την ανυπαρξία είσπραξης των αχρεωστήτως καταβληθέντων να βαρύνουν κατά 50% το κράτος μέλος και κατά 50% την Επιτροπή στην περίπτωση που έχουν κινηθεί διαδικασίες για την είσπραξη ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων.

Μετά από τις παρεμβάσεις αυτές, η Προεδρία ανέφερε ότι θα προσπαθήσει να εκπονήσει, μαζί με την Επιτροπή, μία λύση για το ζήτημα του καθορισμού των ανωτάτων ορίων σε ευρώ, λύση η οποία θα ενσωματωθεί στο συμβιβαστικό κείμενο. Η Ειδική Επιτροπή Γεωργίας θα δώσει ενδεχομένως εντολή στην Ομάδα Agrifin να εξετάσει ορισμένα συγκεκριμένα τεχνικά σημεία. Μετά από τις εργασίες αυτές, το Συμβούλιο θα μπορούσε να συνεχίσει τις συζητήσεις του για την πρόταση κατά τη διάρκεια της προσεχούς του συνόδου στις 26 Απριλίου.

**ΔΙΑΦΟΡΑ****– ΣΕΒ σε κατσίκια**

Το Συμβούλιο κατέγραψε την έγγραφη πληροφορία (6574/05) που διεβίβασε η Επιτροπή στα πλαίσια της τακτικής παροχής πληροφοριών για τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ), σύμφωνα με την οποία επιβεβαιώθηκε επιστημονικά η διάγνωση της ασθένειας αυτής σε κατσίκια που γεννήθηκε το 2000 και θανατώθηκε στη Γαλλία το 2002, καθώς και τα μέτρα που ελήφθησαν για ενισχυμένη επιτήρηση της ασθένειας στα αιγοπρόβατα, παρότι το σημερινό ζωικό κεφάλαιο αποτελείται από ζώα που γεννήθηκαν μετά το 2000.

**– Φυτοϋγειονομική συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας**

Ο Επίτροπος κ. Κυπριανού ενημέρωσε προφορικά το Συμβούλιο για τα αποτελέσματα της πρόσφατης επίσκεψής του στη Ρωσία.

Η γαλλική αντιπροσωπεία επεσήμανε τη συνεχή παρεμπόδιση των γαλλικών εξαγωγών χοιρινού προς τη Ρωσία που αντίκειται στις διατάξεις της κτηνιατρικής συμφωνίας που έχει συναφθεί με τη χώρα αυτή, καθώς και την εμπορική ζημία που προκύπτει από αυτήν. Η δανική αντιπροσωπεία επεσήμανε από την πλευρά της μεμονωμένες περιπτώσεις απαγόρευσης της εξαγωγής φυτοπροστατευτικών προϊόντων από ορισμένα κράτη μέλη. Η γερμανική αντιπροσωπεία διερωτήθηκε κατά πόσον θα ήταν ανάγκη να εκλείψει σταδιακά η παρουσία Ρώσων επιθεωρητών επιφορτισμένων με τον έλεγχο των προϊόντων. Η πολωνική αντιπροσωπεία υπενθύμισε τη ζημία που υπέστη ύστερα από την αναιτιολόγητη άρνηση των ρωσικών αρχών να εγκρίνουν ορισμένες εγκαταστάσεις της. Οι αντιπροσωπείες αυτές, υποστηριζόμενες από την ισπανική αντιπροσωπεία, ζήτησαν να συζητηθεί το θέμα των συμφωνιών με τη Ρωσία στο προσεχές Συμβούλιο.

Ο Επίτροπος κατέδειξε την ύπαρξη τριών ζητημάτων: αφ' ενός του ζητήματος των εκτελεστικών διατάξεων της πιστοποίησης των προϊόντων ζωικής προέλευσης, στα πλαίσια του κτηνιατρικού υπομνήματος που υπεγράφη το 2004, για το οποίο θα πρέπει να συνεχιστεί η συζήτηση. Τόνισε ότι η παρουσία Ρώσων επιθεωρητών στα κράτη μέλη συνιστά προσωρινό σταθμό στην πορεία των διαπραγματεύσεων της κτηνιατρικής συμφωνίας.

Αφ' ετέρου, του ζητήματος των προϋποθέσεων έγκρισης των εγκαταστάσεων παραγωγής προϊόντων ζωικής προέλευσης στα νέα κράτη μέλη, δεδομένου ότι οι ρωσικές αρχές δεσμεύθηκαν να επιταχύνουν τους ρυθμούς των επιθεωρήσεων και να αιτιολογούν την από μέρους τους απόρριψη των αιτημάτων έγκρισης.

Όσον αφορά το περιεχόμενο των εμπορικών διαπραγματεύσεων στον φυτοϋγειονομικό τομέα ο Επίτροπος ανέφερε ότι οι ρωσικές αρχές αντιμετωπίζουν θετικά το ενδεχόμενο θέσπισης μεταβατικής περιόδου πριν από την εφαρμογή αυτών των συμφωνιών, ιδίως όσον αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής, που πρέπει να τεθούν σε ισχύ την 1η Απριλίου, οριακή ημερομηνία η οποία καθορίστηκε από τις αρχές αυτές.

Η Προεδρία προέτρυνε τα κράτη μέλη να κοινοποιήσουν στην Προεδρία και στην Επιτροπή τα αποτελέσματα των διμερών τους επαφών με τη Ρωσία και συμφώνησε να συζητηθεί το θέμα αυτό στο προσεχές Συμβούλιο.

– ***Γρίπη των πτηνών στην Ασία***

Η ολλανδική αντιπροσωπεία, υποστηριζόμενη από τη γερμανική, την ιταλική και την τσεχική αντιπροσωπεία, επέστησε την προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στη σοβαρότητα της γρίπης των πτηνών η οποία εξακολουθεί να πλήττει την Νοτιοανατολική Ασία, ενώ ορισμένες από τις ενδιαφερόμενες χώρες αδυνατούν να ελέγξουν την κατάσταση (Βιετνάμ, Ταϊλάνδη), έχουν δε διαπιστωθεί ανθρώπινα κρούσματα και έχει αναφερθεί ο κίνδυνος μεταλλαγής του ιού που θα μπορούσε να προκαλέσει πανδημία (6667/05). Η ως άνω αντιπροσωπεία ζήτησε επιμόνως να χορηγηθεί βοήθεια στις αρμόδιες διεθνείς οργανώσεις για τον συντονισμό και την οργάνωση της επιτόπιας τεχνικής συνδρομής. Προς τούτο, πραγματοποιήθηκε προσφάτως διάσκεψη των δωρητών στην πόλη Χο Τσι Μινχ, υπό την αιγίδα του FAO, του ΠΟΕ και της Παγκόσμιας Οργάνωσης για την Υγεία των Ζώων.

Ο Επίτροπος, κ. Κυπριανού δήλωσε ότι επιθεωρητές της Επιτροπής καθώς και εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη έχουν ήδη μεταβεί στην Ταϊλάνδη προκειμένου να αξιολογήσουν την κατάσταση καθώς και τα μέτρα που έχουν ληφθεί για τον έλεγχο και την εξάλειψη της ασθένειας. Υπενθύμισε τη χρηματοδοτική δέσμευση της Επιτροπής προς το Βιετνάμ ύψους ενός εκατομμυρίου ευρώ για το 2004 και 600.000 ευρώ για το 2005. Τόνισε ότι οι κίνδυνοι μετάδοσης της ασθένειας είναι υψηλοί, ιδίως εξ αιτίας της συνύπαρξης πληθυσμών από άγριες πάπιες με μικρές πτηνοτροφικές μονάδες ή των παραδοσιακών κοκκορομαχιών, και ότι η ανεπάρκεια βασικών υποδομών παρεμποδίζει την καταπολέμηση της επιδημίας.

Η Προεδρία συμφώνησε να επανέλθει επί του θέματος αυτού στο πλαίσιο προσεχούς Συμβουλίου και ανέφερε ότι η Επιτροπή θα υποβάλει προσεχώς πρόταση οδηγίας για τον εκσυγχρονισμό των ισχυουσών νομοθετικών διατάξεων στον τομέα της καταπολέμησης της επιδημίας της γρίπης των πτηνών.

– ***Πλατφόρμα ευρωπαϊκής δράσης για τη διατροφή, τη σωματική άσκηση και την υγεία***

Η γερμανική αντιπροσωπεία επέστησε την προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στο φαινόμενο της αυξανόμενης παχυσαρκίας μεταξύ των νέων στην Ευρώπη και των αρνητικών συνεπειών της ιδίως όσον αφορά τις δαπάνες στον τομέα της υγείας και τις ψυχολογικές διαταραχές, επεσήμανε δε τη δημιουργία «πλατφόρμας» στη Γερμανία για τη διατροφή, τη σωματική άσκηση και μια διαφημιστική εκστρατεία που προάγει τη σωματική άσκηση και έναν καλύτερο τρόπο διατροφής (6689/05). Κάλεσε επίσης την Επιτροπή να κοινοποιήσει τα αποτελέσματα των μελετών της και τις δράσεις της όσον αφορά τη δημιουργία της πλατφόρμας ευρωπαϊκής δράσης για τη διατροφή, τη σωματική άσκηση και την υγεία, διευκρινίζοντας τον ρόλο που θα διαδραματίσουν τα κράτη μέλη, να υποβάλει δε το συντομότερο την αναμενόμενη πράσινη βίβλο για τη διατροφή και την υγεία.

Ο Επίτροπος κ. Κυπριανού, τονίζοντας τη σοβαρότητα του προβλήματος της παχυσαρκίας στην Ευρώπη και την ανάγκη προληπτικής δράσης, λαμβάνοντας υπόψη τις πιθανές επιπτώσεις ενός αυξανόμενου πληθυσμού παχύσαρκων στις δαπάνες για την υγεία, δήλωσε ότι το Υπουργείο Υγείας του Λουξεμβούργου διοργάνωσε συζήτηση στρογγυλής τραπέζης στην οποία συμμετείχαν διάφοροι εκπρόσωποι της βιομηχανίας αγροτροφίμων, των καταναλωτών, των ιατρικών επαγγελματιών, των διαφημιστών, με σκοπό να δώσουν μια αποτελεσματική απάντηση σ' αυτή τη μάστιγα. Στο πλαίσιο της πλατφόρμας η οποία θα τεθεί σε λειτουργία στις 15 Μαρτίου, ζήτησε έναν πιο στενό συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών, μέσω της ανταλλαγής εμπειριών και της καθιέρωσης ορθών πρακτικών. Την άνοιξη αναμένεται να εγκριθεί έγγραφο στο οποίο θα συγκεντρώνονται οι στόχοι της πλατφόρμας και στο τέλος του έτους ή στις αρχές του 2006, πρόκειται να εκδοθεί σχετική ανακοίνωση της Επιτροπής. Ο Επίτροπος υπενθύμισε ότι θα πρέπει να αντιμετωπισθεί το ζήτημα του τρόπου διατροφής αλλά να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην ανάγκη αύξησης της σωματικής δραστηριότητας και της αλλαγής του καθιστικού τρόπου ζωής.

– ***Πάνελ του ΠΟΕ για τους ΓΤΟ***

Η γερμανική αντιπροσωπεία, υποστηριζόμενη από την πολωνική, ζήτησε να ενημερωθεί από την Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο των εργασιών του «πάνελ» στο οποίο έχει ανατεθεί να εξακριβώσει κατά πόσον είναι συμβατά με τους κανόνες του ΠΟΕ τα μέτρα της Ένωσης σχετικά με την έγκριση και την εμπορία των ΓΤΟ κατόπιν αιτήματος των ΗΠΑ, του Καναδά και της Αργεντινής (6676/05).

Ο Επίτροπος κ. Κυπριανού υπενθύμισε ότι οι καταγγελίες που είχαν καταθέσει οι ως άνω χώρες αφορούσαν την καθυστέρηση στις διαδικασίες καταχώρησης των ΓΤΟ και όχι την κοινοτική νομοθεσία. Επεσήμανε ότι κατά την ακρόαση των ενδιαφερομένων μερών στις 21 και 22 Φεβρουαρίου, η Ευρωπαϊκή Ένωση είχε δηλώσει ότι ακολουθούσε προσεκτική προσέγγιση, καθόσον δεν έχει καθορίσει θέση επί της ουσίας του θέματος δεδομένου ότι παραμένει δύσκολη η αξιολόγηση των επιπτώσεων των ΓΤΟ. Τόνισε ότι η Επιτροπή προτίθεται να ενημερώσει το Συμβούλιο σχετικά με τις εξελίξεις του πάνελ μέχρι την τελική έκθεση η οποία αναμένεται στις 24 Ιουνίου το αργότερο.

– ***Ένδειξη της προέλευσης των τροφίμων***

Η γερμανική αντιπροσωπεία, υποστηριζόμενη από την ιταλική, τη γαλλική, την ιρλανδική, τη φινλανδική και την πορτογαλική αντιπροσωπεία, επέστησε την προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στον υπερβολικό κατά τη γνώμη της περιορισμό της υποχρέωσης ένδειξης του τόπου καταγωγής ή προέλευσης των προσυσκευασμένων ειδών διατροφής<sup>1</sup>, για τον λόγο ότι η ανάγκη ενημέρωσης των καταναλωτών δεν λαμβάνεται αρκούντως υπόψη επί του παρόντος (6578/05). Στο πλαίσιο αυτό, ζητήθηκε από την Επιτροπή να παρουσιάσει την πρόοδο των εργασιών της σχετικά με τη βελτίωση της ένδειξης προέλευσης των τροφίμων. Οι ως άνω αντιπροσωπείες τόνισαν μεταξύ άλλων ότι η ένδειξη της προέλευσης δεν θα πρέπει να περιορίζεται μόνον στα μεταποιημένα προϊόντα αλλά και στα γεωργικά όπως προβλέπουν ήδη οι διατάξεις στον τομέα της επισήμανσης του βοείου κρέατος.

<sup>1</sup> Οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 2000 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, παρουσίαση και διαφήμιση των τροφίμων.

Η σουηδική αντιπροσωπεία, επιδοκιμάζοντας την επανεξέταση των κανόνων εμπορίας των τροφίμων και υποστηρίζοντας το αίτημα της γερμανικής αντιπροσωπείας να αξιοποιηθούν οι κτηνοτροφικές πρακτικές που μεριμνούν ιδιαίτερα για τις καλές συνθήκες διαβίωσης των ζώων και για το περιβάλλον, δήλωσε ότι θα υποδεχθεί ευνοϊκά οιαδήποτε πρωτοβουλία που αποσκοπεί στην εφαρμογή των ίδιων κανόνων επισήμανσης στο σύνολο των τροφίμων.

Η ισπανική αντιπροσωπεία τόνισε τον περίπλοκο χαρακτήρα της επισήμανσης των τροφίμων και πρότεινε αφενός να αξιολογηθεί το πραγματικό μέγεθος της ζήτησης των καταναλωτών στον τομέα αυτόν και αφετέρου να μην διεξαχθεί η επανεξέταση αυτή προτού ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις που βρίσκονται υπό εξέλιξη στο πλαίσιο του Codex Alimentarius.

Ο Επίτροπος κ. Κυπριανού υπενθύμισε ότι εφόσον η αρμοδιότητά του καλύπτει τις οριζόντιες διατάξεις στον τομέα της επισήμανσης των προϊόντων, το ενδεχόμενο αναθεώρησης της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας εξετάζεται επί του παρόντος από τις αρμόδιες υπηρεσίες, καθόσον ο στόχος είναι να εκδώσει η Επιτροπή νέα νομοθεσία μέχρι το τέλος του 2006. Υπό το πρίσμα αυτό, τόνισε την ανάγκη ανάλυσης των αναγκών κατόπιν διαβούλευσης με τους πολίτες. Υπενθύμισε επί τούτου, την αρχή σύμφωνα με την οποία η υποχρέωση επισήμανσης δεν δικαιολογείται παρά μόνον σε περίπτωση που η έλλειψή της μπορεί να οδηγήσει τον καταναλωτή σε πλάνη.

Η Επίτροπος κα Fischer Boel, η οποία είναι αρμόδια για τις κάθετες διατάξεις που διέπουν ορισμένα γεωργικά προϊόντα, μολονότι αναγνωρίζει ότι η επισήμανση προσφέρει καλύτερη πληροφόρηση στον καταναλωτή, εκτιμά ότι το θέμα αυτό απαιτεί διεξοδικότερη μελέτη αλλά δήλωσε ότι θα το εξετάσει το συντομότερο δυνατόν.

#### – *Ζάχαρη/AKE-ΛΑΧ*

Η ισπανική αντιπροσωπεία, με την υποστήριξη της ιταλικής, της αυστριακής, της βελγικής, της πορτογαλικής, της ελληνικής και της φινλανδικής αντιπροσωπείας, ζήτησε να αναλύσει το Συμβούλιο «Γεωργίας» τις επιπτώσεις που θα έχει στον ευρωπαϊκό τομέα της ζάχαρης η πρόταση κανονισμού σχετικά με το σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων που συζητείται επί του παρόντος στο Συμβούλιο «Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων» και να διεξαχθεί συζήτηση σχετικά με τις τομεακές τροποποιήσεις που συνεπάγεται η εν λόγω πρόταση (6447/05). Η αντιπροσωπεία αυτή επισήμανε ότι, επί του παρόντος, η εν λόγω πρόταση θα δημιουργούσε εμπορικές ανισορροπίες για την Κοινότητα, τα κράτη ΑΚΕ και τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες (ΛΑΧ). Κατά την τελευταία σύνοδο του Συμβουλίου πραγματοποιήθηκε ανεπίσημη συνεδρίαση των Υπουργών της ΕΕ με τους Υπουργούς των ΑΚΕ/ΛΑΧ, η οποία αφορούσε κυρίως τον αντίκτυπο της προβλεπόμενης μεταρρύθμισης του κοινοτικού καθεστώτος της ζάχαρης, κατά την οποία εθίγη η δυνατότητα να ταξινομηθεί η ζάχαρη ως ευαίσθητο προϊόν. Στη συνάρτηση αυτή, η εν λόγω αντιπροσωπεία εξέφρασε την επιθυμία να μην τροποποιηθεί η εμβέλεια του κανονισμού «όλα εκτός όπλων» (ΟΕΟ) και να συνεχισθεί η πρωτοβουλία αυτή.

Οι αντιπροσωπείες της Γαλλίας και της Ιρλανδίας τόνισαν την ανάγκη να ληφθούν υπόψη οι ανησυχίες των ΑΚΕ/ΛΑΧ, ενδεχομένως και εκτός του πλαισίου της μεταρρύθμισης της ΚΟΑ της ζάχαρης.

Οι αντιπροσωπείες της Δανίας, του Ηνωμένου Βασιλείου, της Γερμανίας, της Σουηδίας, της Λετονίας και της Μάλτας υπενθύμισαν την επιθυμία τους για ταχεία μεταρρύθμιση της ΚΟΑ της ζάχαρης προκειμένου να καταστεί πλέον ανταγωνιστικός αυτός ο τομέας και τόνισαν ότι τα αιτήματα που διατύπωσαν οι ΑΚΕ/ΛΑΧ πρέπει να ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης που προτείνει η Επιτροπή.

Η Επίτροπος κα Fischer Boel απέκλεισε τη διατήρηση υψηλών τιμών παρέμβασης στο πλαίσιο της θεωρούμενης ως αναπόφευκτης μεταρρύθμισης του κοινοτικού καθεστώτος της ζάχαρης. Τόνισε ότι οι ανησυχίες των ΑΚΕ/ΛΑΧ θα ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο προγράμματος δράσης και ότι αποκλείεται η επανεξέταση της πρωτοβουλίας ΟΕΟ.

Η Προεδρία σημείωσε ότι εξακολουθούν να υπάρχουν αποκλίνουσες απόψεις σχετικά με το περιεχόμενο και την εμβέλεια της προβλεπόμενης μεταρρύθμισης της ΚΟΑ της ζάχαρης και τόνισε τη χρησιμότητα της ανεπίσημης συνεδρίασης της 24ης Ιανουαρίου. Η Προεδρία ανέφερε ότι το χρονοδιάγραμμα των εργασιών πρέπει να λαμβάνει υπόψη κατ' αρχήν τα αποτελέσματα της ομάδας του ΠΟΕ και κατά δεύτερον τη νομοθετική πρόταση της Επιτροπής, πριν από τη μεταγενέστερη διεξαγωγή των συζητήσεων με τις κυριότερες ενδιαφερόμενες χώρες.

– **Καπνός: λεπτομέρειες εφαρμογής της μεταρρύθμισης**

Η ισπανική αντιπροσωπεία επέστησε την προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στις δυσκολίες εφαρμογής της πρόσφατης μεταρρύθμισης (Απρίλιος 2004) του τομέα του καπνού, κυρίως όσον αφορά τη μεταβίβαση ποσοτώσεων από παραγωγό σε παραγωγό, μετά την περίοδο αναφοράς (2000-2002) βάσει της οποίας υπολογίζονται τα δικαιώματα πληρωμών, ζητώντας την άμεση καταβολή των ποσών αναφοράς και των δικαιωμάτων πληρωμών στους δικαιούχους των ποσοτώσεων για τη συγκομιδή του 2005 καθώς και τη δυνατότητα εφαρμογής διαφόρων επιπέδων αποσύνδεσης ανάλογα με τις περιοχές και τις ποικιλίες (6446/05).

Στη συνάρτηση αυτή, η ιταλική αντιπροσωπεία επέστησε επίσης την προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στον αντίκτυπο της νέας κοινοτικής νομοθεσίας για τον καπνό στους δικαιούχους αποσυνδεδεμένης ενίσχυσης (6688/05). Η νομοθεσία αυτή δεν προβλέπει πλέον καθεστώς ποσοτώσεων από το 2006 και μετά, με ενδεχόμενο αποτέλεσμα ένας παραγωγός καπνού να μπορεί να επωφεληθεί από το καθεστώς συνδεδεμένης ενίσχυσης για ποσότητα ενδεχομένως μεγαλύτερη από την παραδοσιακή ποσόστωση που κατείχε πριν από το 2006. Προκειμένου να αποφευχθεί το «κυνήγι της πριμοδότησης» σ' αυτόν τον τομέα, λόγω της γραμμικής μείωσης του ποσού της ενίσχυσης, η ιταλική αντιπροσωπεία εξέφρασε την επιθυμία, στο πλαίσιο των μέτρων εφαρμογής της μεταρρύθμισης, να μπορούν τα κράτη μέλη να λαμβάνουν, εάν χρειάζεται, μέτρα ελέγχου των ποσοτήτων καπνού.

Ανταποκρινόμενη στην ισπανική αντιπροσωπεία, η Επίτροπος κα Fischer Boel υπενθύμισε ότι τα ποσά αναφοράς δεν μπορούν να χορηγηθούν παρά μόνον βάσει πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς 2000-2002. Ωστόσο, ανέφερε ότι, προκειμένου για τις ποσοτώσεις καπνού που μεταβιβάστηκαν πριν από τις 15 Μαΐου 2004, το ποσό αναφοράς θα μπορούσε να καταβληθεί στους νέους κατόχους των ποσοτώσεων. Προκειμένου για την εφαρμογή διαφορετικού συντελεστή αποσύνδεσης ανά ομάδα ποικιλίας καπνού, η Επίτροπος ανέφερε ότι παρόμοια διαφοροποίηση θα συνεπαγόταν διακρίσεις μεταξύ των παραγωγών. Ωστόσο, επισήμανε ότι η δυνατότητα εισαγωγής διαφορετικού συντελεστή αποσύνδεσης ανάλογα με τις περιοχές εξετάζεται επί του παρόντος από της υπηρεσίες της, εφόσον το κράτος μέλος προσκομίσει απόδειξη ότι η εν λόγω διαφοροποίηση είναι δικαιολογημένη και βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια.

Προκειμένου για το αίτημα της ιταλικής αντιπροσωπείας, η Επίτροπος κα Fischer Boel προειδοποίησε ότι ο ποσοτικός περιορισμός της παραγωγής θα ήταν αντίθετος προς το πνεύμα της μεταρρύθμισης για την κατάργηση του καθεστώτος των ποσοστώσεων. Εξάλλου, διευκρίνισε ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν ήδη κατάλληλα μέσα, όπως π.χ. καθορισμό της ενίσχυσης σε συνάρτηση με την ποιότητα, για την αποφυγή κάθε κερδοσκοπικής παραγωγής.

– **Ελαιόλαδο/Διεθνές Ελαιοκομικό Συμβούλιο (ΔΕΣ)**

Η ιταλική αντιπροσωπεία, με την υποστήριξη της ελληνικής, της ισπανικής, της πορτογαλικής και της κυπριακής αντιπροσωπείας, επέστησε την προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στην επείγουσα ανάγκη κίνησης των απαραίτητων διαδικασιών για την καταβολή στο Διεθνές Ελαιοκομικό Συμβούλιο (ΔΕΣ) της εθελοντικής συνεισφοράς - ύψους 4 εκατομμυρίων ευρώ περίπου - της Κοινότητας για τη χρηματοδότηση δράσεων προώθησης του ελαιολάδου (6553/05). Η αντιπροσωπεία αυτή επιθυμεί να μπορέσει το ΔΕΣ να αρχίσει ένα πρόγραμμα δράσεων το συντομότερο δυνατό. Η εν λόγω κοινοτική συνεισφορά είχε διακοπεί το 2002 από την Επιτροπή η οποία έχει αποκλειστική αρμοδιότητα για την Κοινότητα, κατόπιν ελεγκτικής έκθεσης η οποία αποκάλυψε διάφορες αδυναμίες όσον αφορά τη διαχείριση και τον έλεγχο. Κατά την 91η σύνοδο του ΔΕΣ από τις 29 Νοεμβρίου έως τις 2 Δεκεμβρίου 2004<sup>1</sup>, μια νέα διευθυντική ομάδα της εκτελεστικής γραμματείας του ΔΕΣ τέθηκε επί κεφαλής της οργάνωσης αυτής.

Η Επίτροπος κα Fischer Boel υπενθύμισε ότι, έπειτα από μια προβληματική φάση και λόγω της πολύ πρόσφατης σύστασης της νέας ομάδας διαχείρισης του ΔΕΣ, η Επιτροπή δεν έκρινε σκόπιμο να καταβάλει εθελοντική συνεισφορά για το έτος 2005 υπέρ των δραστηριοτήτων προώθησης, έως ότου βεβαιωθεί ότι η οικονομική διαχείριση του ΔΕΣ είναι πλέον απολύτως σταθεροποιημένη και αξιόπιστη. Ωστόσο, ανέφερε ότι η Επιτροπή ελπίζει να επαναλάβει τη χρηματοδότηση αυτών των δραστηριοτήτων το 2006.

– **Καρποί με κέλυφος**

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ που εγκρίθηκε τον Σεπτέμβριο 2003, η ιταλική αντιπροσωπεία επέστησε την προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στις νέες διατάξεις ενίσχυσης στον τομέα των καρπών με κέλυφος : ενώ η αποσυνδεδεμένη κοινοτική ενίσχυση καθορίζεται σε 120,75 ευρώ ανά εκτάριο και αντιπροσωπεύει *μέσο* επίπεδο ενίσχυσης, η εθνική ενίσχυση την οποία προβλέπει η νομοθεσία αντιστοιχεί *κατ' ανώτατο όριο* σε ποσό 120,75 ευρώ ανά εκτάριο ανά έτος (6669/05). Η ιταλική αντιπροσωπεία αμφισβητεί αυτό τον ορισμό του υπολογισμού της εθνικής ενίσχυσης που δεν προσφέρει την ίδια ελαστικότητα με εκείνη της κοινοτικής ενίσχυσης και προτείνει, συνεπώς, τροποποίηση της νομοθεσίας (άρθρο 87 παρ. 1 του κανονισμού ΕΚ/1782/2003) προκειμένου να ευθυγραμμιστούν οι διατάξεις περί εθνικής ενίσχυσης με τις διατάξεις περί κοινοτικής ενίσχυσης.

Η Επίτροπος κα Fischer Boel τόνισε ότι αυτό το αίτημα θα εξετασθεί από της υπηρεσίες της, ιδίως σε περίπτωση που παρουσιάζει ενδιαφέρον και για άλλα κράτη μέλη παραγωγής εκτός της Ιταλίας.

<sup>1</sup> Περισσότερες πληροφορίες: <http://www.internationaloliveoil.org/news.asp?pDiv=0>



– *Κατάσταση της αγοράς σιτηρών*

Η τσεχική αντιπροσωπεία, υποστηριζόμενη από την ουγγρική, την αυστριακή και τη σλοβακική, επέστησε την προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στη σοβαρή κρίση την οποία διέρχεται στη χώρα της ο τομέας των σιτηρών, που βλέπει τις τιμές του να σημειώνουν μεγάλη πτώση (κάτω από το όριο παρέμβασης) (6694/05). Πράγματι, το εμπορικό έτος 2004/2005 η συγκομιδή υπήρξε ιδιαίτερα ασυνήθιστη και οι δυνατότητες αποθήκευσης είναι ανεπαρκείς. Γι' αυτό, η συγκεκριμένη αντιπροσωπεία ζητά να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα, ή και μέτρα έκτακτης ανάγκης, προς αντιμετώπιση των προβλημάτων. Η Τσεχία, η Ουγγαρία, η Αυστρία και η Σλοβακία θεωρούν ότι τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή μέχρι τώρα δεν αντιμετώπισαν την κατάσταση κρίσης καθόσον πρόκειται για περικόλειστες χώρες. Επιπλέον, τα κράτη αυτά καλούν την Επιτροπή να λάβει χωρίς καθυστέρηση όλα τα διαθέσιμα μέτρα για να σταθεροποιήσει την αγορά των σιτηρών.

Η πορτογαλική αντιπροσωπεία, αφού εξέθεσε το έλλειμμα που έχει στα σιτηρά, εν όψει των ασυνήθιστων κλιματικών συνθηκών, εξέφρασε την επιθυμία να επιτραπεί μεταφορά των αποθηκευμένων ποσοτήτων σιτηρών από τις προαναφερθείσες χώρες προς την Πορτογαλία.

Η Επίτροπος κα Fischer Boel, μολονότι αναγνώρισε τη σοβαρότητα της κατάστασης σε αυτές τις χώρες της Κεντρικής Ευρώπης, λόγω των δυσκολιών ως προς την αποθήκευση, επισήμανε ότι η Επιτροπή από το φθινόπωρο του 2004 είχε δημοσιεύσει προσκλήσεις για υποβολή προσφορών προς εξαγωγή σε τρίτες χώρες για τη σίκαλη, ενώ αργότερα και για το σιτάρι. Εντούτοις απέκλεισε την προσφυγή στο σύστημα βραχυπρόθεσμης κοινοτικής ενίσχυσης, λόγω των πλεονασμάτων. Τέλος, επισήμανε ότι η Επιτροπή εξετάζει τη δυνατότητα ανοίγματος των κοινοτικών αποθεμάτων σε παρέμβαση, εφόσον επιτευχθεί η κρίσιμη μάζα αποθηκευμένων σιτηρών στα κράτη μέλη. Αφού ανέφερε ότι αυτό το κρίσιμο κατώφλι - περίπου 9,7 εκατομμύρια τόνοι - σιτηρών που υπόκεινται σε παρέμβαση είναι τώρα πολύ κοντά, ανέφερε ότι ζήτησε από τις υπηρεσίες της να επεξεργαστούν συγκεκριμένα μέτρα.

**ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ****ΓΕΩΡΓΙΑ****Εισαγωγές ζάχαρης από τα Βαλκάνια \***

Το Συμβούλιο εξέδωσε, με ειδική πλειοψηφία, κανονισμό ο οποίος στοχεύει στη μετάβαση από την απεριόριστη αδασμολόγητη εισαγωγή ζάχαρης από τα Βαλκάνια (Αλβανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Σερβία-Μαυροβούνιο, περιλαμβανομένου του Κοσόβου) σε μια εισδοχή υπό μορφή δασμολογικών ποσοστώσεων με μηδέν δασμούς (5250/05, 5251/05 ADD1+ADD2). Η πορτογαλική και η τσεχική αντιπροσωπεία απείχαν και οι αντιπροσωπείες της Μάλτας, της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου ψήφισαν κατά.

Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης μια απόφαση που επιτρέπει στην Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Κροατία και την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας προς καθιέρωση δασμολογικών ποσοστώσεων για τη ζάχαρη στις διμερείς συμφωνίες με αυτές τις δύο χώρες (5258/05).

Ο κανονισμός τροποποιεί τον κανονισμό 2007/2000 για την καθιέρωση εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της ΕΕ ή συνδέονται με αυτή, καθορίζοντας τις ακόλουθες δασμολογικές ποσοστώσεις:

- 1.000 τόνοι για προϊόντα του τομέα της ζάχαρης καταγωγής Αλβανίας
- 12.000 τόνοι για προϊόντα του τομέα της ζάχαρης καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης
- 180.000 τόνοι για προϊόντα του τομέα της ζάχαρης καταγωγής Σερβίας-Μαυροβουνίου

Δεδομένου ότι η Σερβία-Μαυροβούνιο δεσμεύθηκε να χορηγήσει στην ΕΕ ικανοποιητική δασμολογική προτίμηση για τις εισαγωγές της, στον κανονισμό οι δασμολογικές ποσοστώσεις αυξήθηκαν κατά 30.000 τόνους σε σχέση με την πρόταση της Επιτροπής. Σε περίπτωση που δεν τηρήσει τις υποχρεώσεις της, η ποσόστωση θα μειωθεί και πάλι στους 150.000 τόνους που προβλέπονταν αρχικά.

Ο νέος κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2005. Τροποποιεί επίσης τον κανονισμό 2820/98 και καταργεί τους κανονισμούς 1763/99 και 6/2000.

## **Ειδικές εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου**

Το Συμβούλιο σημείωσε τις ειδικές εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου:

- για τη διαχείριση του προγράμματος ένταξης για τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη (SAPARD) (14727/04+ADD1+ADD2)
- σχετικά με την ανάκτηση παράτυπων πληρωμών στο πλαίσιο της κοινής αγροτικής πολιτικής (12681/04+ADD1+ADD2)
- σχετικά με την οργάνωση του συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών στην ΕΕ (14730/04+ADD1+ADD2)
- σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς ακατέργαστου καπνού (14731/04+ADD1+ADD2)
- σχετικά με τη διαχείριση και εποπτεία εκ μέρους της Επιτροπής των μέτρων ελέγχου του αφθώδους πυρετού και των σχετικών δαπανών (14732/04+ADD1+ADD2).

## **ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ**

### **Συμφωνία με τη Νότια Αφρική - Διεύρυνση της ΕΕ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εγκρίνεται η υπογραφή και η προσωρινή εφαρμογή του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση δέκα νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (5769/05).

Το πρόσθετο πρωτόκολλο καθορίζει τις τεχνικές προσαρμογές της συμφωνίας που αφορούν ιδίως θεσμικές διατάξεις, εμπορικές διατάξεις και κανόνες προέλευσης.

### **Χιλή - Συμφωνία σύνδεσης με την ΕΕ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εγκρίνεται η σύναψη της συμφωνίας σύνδεσης με τη Χιλή (6098/05).

Αυτή η συμφωνία, που υπογράφηκε το Νοέμβριο του 2002, προβλέπει ενδυνάμωση του διαλόγου για τα διμερή και διεθνή θέματα κοινού ενδιαφέροντος, περιλαμβανομένης της συνεργασίας για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, καθώς και ενίσχυση της συνεργασίας στον πολιτικό, τον εμπορικό, τον οικονομικό, το χρηματικό, τον επιστημονικό, τον τεχνικό, τον κοινωνικό και τον πολιτιστικό τομέα.

Η συμφωνία περιλαμβάνει ένα εμπορικό μέρος που προβλέπει μεταξύ άλλων την καθιέρωση ζώνης ελεύθερης ανταλλαγής αγαθών και υπηρεσιών, τη φιλελευθεροποίηση των επενδύσεων και αμοιβαίο άνοιγμα των δημόσιων συμβάσεων.

Συνήφθη για απεριόριστη διάρκεια και προβλέπει ένα θεσμικό πλαίσιο για την εποπτεία της εφαρμογής της.

### **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**

#### **Αναθεώρηση των κανονισμών προσωπικού της ΕΤΕ - στοιχεία για την αναθεώρηση των ομαδοποιήσεων των χωρών εν όψει της μελλοντικής προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας**

Το Συμβούλιο υιοθέτησε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«Το Συμβούλιο υπενθύμισε την κοινή θέση της ΕΕ της 14ης Ιουνίου 2004 σχετικά με το καταστατικό της ΕΤΕπ - στοιχεία για την αναθεώρηση των ομάδων χωρών ενόψει της μελλοντικής προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας. Συμφωνήθηκε ότι το άρθρο 11 παράγραφος 2, πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο, του καταστατικού της ΕΤΕπ πρέπει να τροποποιηθεί λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας ως εξής:

- 1) Η Ρουμανία προστίθεται στην ομάδα της Δανίας, της Ελλάδας και της Ιρλανδίας.
- 2) Η Λιθουανία, η Λετονία και η Εσθονία μετατίθενται από την ομάδα των δέκα νέων κρατών μελών στην ομάδα της Σουηδίας, της Αυστρίας και της Φινλανδίας.
- 3) Η Βουλγαρία προστίθεται στην Ομάδα των άλλων νέων κρατών μελών.
- 4) Κάθε μία από τις δύο διευρυμένες ομάδες χωρών του σημείου 1) και του σημείου 2) διορίζει από ένα πρόσθετο αναπληρωματικό μέλος στο Διοικητικό Συμβούλιο.»

### **ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ**

#### **Πρόγραμμα «eContentplus» 2005-2008 \***

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την καθιέρωση πολυετούς κοινοτικού προγράμματος για τη βελτίωση της πρόσβασης, της χρηστικότητας και της αξιοποίησης του ψηφιακού περιεχομένου στην Ευρώπη «eContentplus» (5789/05, 5793/05 ADD1).

Η απόφαση προβλέπει κονδύλιο 149 εκατομμυρίων ευρώ για την περίοδο 2005-2008.

Το πρόγραμμα στοχεύει στη δημιουργία καλύτερων όρων πρόσβασης και χρήσης ψηφιακού περιεχομένου και, κατά περίπτωση, όρων που να επιτρέπουν να αυξηθεί η οικονομική απόδοση των υπηρεσιών που βασίζονται στην πρόσβαση σε ψηφιακό περιεχόμενο και τη χρήση/την εκ νέου χρήση του μέσω σημαντικής συμβολής στη στρατηγική «eEurope».

### **ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ**

#### **Ευρωπόλ**

Το Συμβούλιο ενέκρινε πράξη διορισμού του κ. Max Peter RATZEL ως διευθυντή της Ευρωπόλ για την περίοδο από 16 Απριλίου 2005 μέχρι 15 Απριλίου 2009 (6744/05).

#### **Επιτροπή των Περιφερειών**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση διορισμού του κ. Pieter Theodoor VAN WOENSEL, Wethouder van Den Haag, ως πλήρους μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών προς αντικατάσταση του κ. G.A.A. VERKERK για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006 (6182/05).